

# GFERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:  
**G10124**

**MANUALE D'USO**  
**USER MANUAL**

IT

EN

PT

FR

DE

Technical model: WJ-800



Friggitrice - Deep fryer  
**PASTELLA**

[www.g3ferrari.it](http://www.g3ferrari.it)

## **ITA: INDICE**

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze per l'utilizzo.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G10124.....	p. 6
Al primo utilizzo.....	p. 7
Montaggio.....	p. 7
Funzionamento.....	p. 7
Suggerimenti per la cottura.....	p. 7
Pulizia.....	p. 8
Caratteristiche tecniche.....	p. 8
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 24

## **ENG: INDEX**

Symbols.....	p. 2
G10124.....	p. 6
Safety instructions.....	p. 8
General information.....	p. 10
Description of parts.....	p. 11
First use.....	p. 11
Mounting the unit.....	p. 11
Operating the unit.....	p. 12
Cooking time and temperature.....	p. 12
Cleaning.....	p. 12
Technical features.....	p. 12
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 29

**PORTUGUES:**..... p. 13

**FRANCAIS:**..... p. 18

**DEUTSCH:**..... p. 23

# CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES



**ATTENZIONE**  
**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**  
**NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'**



**WARNING**  
**ELECTRIC SHOCK RISK**  
**DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE**



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

**This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.**



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

**Class I Appliance symbol. This means the appliance must have the chassis connected to electrical earth/ground by an earth conductor.**



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

**Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.**

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini, nemmeno se hanno più di 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.


**ATTENZIONE:** il prodotto ha una funzione riscaldante. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato

che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast, residence o agriturismo.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

## INFORMAZIONI D'USO

Al primo utilizzo lavare con cura le parti che andranno a contatto con gli alimenti.

 **ATTENZIONE: assemblare correttamente il prodotto prima di azionarlo. Staccare la spina dalla presa elettrica prima di montarlo e prima di ogni operazione di pulizia.**

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente elettrica dopo ogni utilizzo. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di smontarlo o pulirlo.

Porre l'apparecchio su una superficie piana e stabile ed in luoghi ove sia garantita un'adeguata aerazione.

Posizionare lontano da piani cottura elettrici, a gas e dal forno e vicino ad una presa di corrente per evitare l'uso di prolunghe.

 **ATTENZIONE: usare con molta cautela durante l'uso, poiché il prodotto contiene oli bollenti**

## **potenzialmente pericolosi.**

Si consiglia di non muovere l'apparecchio quando contiene olio bollente, lasciarlo raffreddare prima di svuotarlo o pulirlo.

Controllare che la manopola di azionamento del prodotto sia in posizione OFF (spento) prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica. Per spegnere, portare la manopola in posizione OFF e successivamente staccare la spina dalla presa elettrica di corrente.

Non accendere l'apparecchio senza che vi sia stato inserito l'olio.

Controllare che il cestino e la maniglia siano correttamente assemblati prima di accendere il prodotto.

Una volta terminato l'uso dell'apparecchio, si consiglia di avvolgere il cavo di alimentazione in modo da assicurare una maggiore pulizia dello stesso, ed evitare il rischio di danneggiamenti.

Per la pulizia seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "Pulizia".

Non immergere il prodotto, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi; per pulire utilizzare un panno umido.

## **G10124**

- 1) Fori d'aerazione
- 2) Oblò trasparente
- 3) Coperchio
- 4) Spia di temperatura
- 5) Maniglia del cestello
- 6) Spia di corrente
- 7) Maniglia
- 8) Regolatore di temperatura
- 9) Cestello
- 10) Corpo principale
- 11) Base con piedini antiscivolo
- 12) Contenitore olio



## AL PRIMO UTILIZZO

**Rimuovere la plastica protettiva e ogni elemento dell'imballaggio, prima di procedere.**

Pulire con cura le parti che andranno a contatto con gli alimenti, come ad esempio il cestello e l'interno dell'apparecchio. Utilizzare un panno umido e asciugare accuratamente prima dell'utilizzo.

Montare e smontare l'apparecchio alcune volte per prendere confidenza con le varie parti.

**Non immergere il prodotto, il cavo e la spina in acqua o altri liquidi.**

## MONTAGGIO

1. Inserire il contenitore dell'olio (12) nella base (11).

2. Prendere il corpo principale (10) con la maniglia (7) e connetterlo alla base (11). Per fare ciò, inserire gli agganci presenti sul corpo (10) nelle corsie presenti sulla base (11).

**Eeguire correttamente questa operazione: se il corpo non è collegato bene alla base, un interruttore di sicurezza inibisce il funzionamento della resistenza.**

3. Montare la maniglia (5) al cestello (9). All'interno del contenitore sono presenti 2 fori: inserire i due pioli presenti sul lato della maniglia (5) all'interno di tali fori, e poi tirare con forza la maniglia in modo che si blocchi in posizione

4. Inserire il cestello nel contenitore olio, e chiudere con il coperchio (3).

## FUNZIONAMENTO

**ATTENZIONE: non accendere la friggitrice senza olio nel serbatoio.**

1. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, resistente al calore.

2. Sollevare il coperchio (3) ed estrarre il cestello (9) usando la maniglia (5)

3. Riempire il contenitore con olio per alimenti (circa 3 litri) rimanendo tra i livelli MIN e MAX indicati all'interno del serbatoio.

4. Spalmare un po' d'olio sull'oblò di controllo (2) così che non si formi condensa durante l'utilizzo.

5. Dopo essersi assicurati che la manopola di accensione (8) sia in posizione OFF/Spento, collegare il cavo elettrico ad una presa di corrente compatibile. La spia di corrente (6) si accende.

6. Impostare la temperatura desiderata, utilizzando il regolatore di calore (8). All'accensione si accende anche la spia di temperatura (4). Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la spia verde **TEMP** si spegnerà.

7. Inserire gli alimenti nel cestello (9), immergere il cestello nell'olio e richiudere il coperchio (3).

**ATTENZIONE: non immergere cibi ghiacciati e/o congelati.**

8. Terminata la cottura, aprire il coperchio (3) ed alzare il cestello sopra al livello dell'olio, appoggiandolo sopra al contenitore olio (12) con l'apposito supporto presente sul cestello (9). Lasciare scolare l'olio in eccesso direttamente nel cestello per qualche secondo, poi stendere gli alimenti e lasciarli asciugare sulla carta assorbente prima di servire.

## SUGGERIMENTI PER LA COTTURA

ALIMENTI	TEMPERATURA	TEMPO DI COTTURA
ALI DI POLLO	150°C	12/14 min
PATATINE	190°C	8/10 min
POLLO (petto)	190°C	5/8 min
GAMBERETTI	170°C	2/4 min
ANELLI DI CIPOLLA	190°C	3 min
PESCE	170°C	5 min
MELANZANE, FIORI DI ZUCCA	190°C	2 min

**NOTA: la tabella è solamente indicativa. Si consiglia pertanto di regolare la temperatura e i tempi di cottura facendo riferimento alla consistenza, al peso, allo spessore ed al tipo di conservazione degli alimenti da cuocere, controllando costantemente lo stato di cottura degli stessi e facendo sempre riferimento alla propria esperienza.**



## **PULIZIA**

**ATTENZIONE:** portare la manopola di accensione in posizione OFF e staccare la spina dalla presa elettrica prima di procedere con le operazioni di pulizia. Attendere il completo raffreddamento di ogni parte e dell'olio presente nel contenitore.

Tutte le parti, tranne resistenza e corpo resistenza (10) possono essere lavati come normali stoviglie, con spugna non abrasiva e detersivo per piatti. Asciugarli prima di riagganciarli al corpo motore.

Non immergere il corpo (10) in acqua, ma lavarlo con panno umido e detersivi non abrasivi. Evitare inoltre qualsiasi infiltrazione di acqua nel corpo motore.

## **CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Alimentazione: AC 230V~50Hz - Potenza 2000W
- Capacità 3 litri
- Cestello in acciaio inox
- Regolazione della temperatura da 90° a 190°C
- Serbatoio estraibile In acciaio inox

## **ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS**

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance cannot be used by children, even if they're more than 8 years old.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children must not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation

must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

**WARNING:** This appliance includes heating function. Surfaces, other than functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to be touched.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.
- Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

### **GENERAL INSTRUCTIONS**

Before using for the first time, carefully wash all the parts that will come in touch with food.



**CAUTION: install the appliance correctly before starting operations. Unplug the unit before touching any attachments.**

Never leave the appliance unattended while it is running. Unplug the appliance from the electrical outlet after each use. Allow the product to cool down before disassembling or cleaning.

Place the unit on a flat and stable surface and where there is sufficient ventilation.

Do not unplug near electric or gas cooktops and away from the oven; place the appliance close to the power outlet to avoid the use of extension cords.



**CAUTION: Use with caution during use, because the product contains potentially dangerous hot oil.**

We recommend not moving the appliance when it contains hot oil and let it cool before emptying the reservoir or cleaning it.

Check that the product is OFF before connecting the appliance to the electrical outlet. To turn off, switch the knob to OFF and then unplug it from the electrical outlet socket.

Do not use without oil.

Make sure the basket is properly assembled before turning on the product.

When finished using the unit, wrap the power cord so as to ensure a better cleaning.

Always follow the instructions in section "Cleaning".

Do not immerse the electrical cord or plug in water or other liquids; Use a damp cloth to clean.

## DESCRIPTION OF PARTS G10124

- |                      |                        |                   |
|----------------------|------------------------|-------------------|
| 1) Ventilation holes | 2) View window         | 3) Lid            |
| 4) Temperature light | 5) Handle of basket    | 6) Power light    |
| 7) Handle            | 8) Temperature control | 9) Basket         |
| 10) Housing          | 11) Base               | 12) Oil container |

## FIRST USE

**CAUTION: Remove protective plastic and every element of the packaging, before proceeding.**

Thoroughly clean the parts that will be in contact with food, such as the basket and the interior of the appliance. Use a damp cloth and dry thoroughly before use. Mount and dismount the appliance for some times, in order to take confidence with the parts. **Do not immerse power cord or plug in water or other liquids.**

## MOUNTING

1. Insert oil container (12) in the base (11).
2. Take the housing (10) with the handle (7) and connect it to the base (11). To do this, insert the links present on housing (10) in the holes present on base (11).

**Do correctly this operation: if housing is not well connected to the base, a safety switch will inhibit the functioning of the heating element.**

3. Mount the handle (5) to the basket (9). In the internal part of basket there are 2 holes: insert the 2 pins present in the handle (5) inside the holes, then pull strongly the handle until it blocks.
4. Insert the basket in the oil container, and close the lid (3).

## OPERATING THE UNIT

**CAUTION: Do not turn on the fryer without oil in the reservoir.**

1. Place the unit on a flat, stable and heat-resistant surface.
2. Open the lid (3) and remove the basket (9), using the handle (5).
3. Fill the reservoir with cooking oil (3 liters) between MIN and MAX level mark.
4. Spread a little of oil on the view window (2) to prevent condensation during use.
5. After making sure that the power knob (7) is set to OFF, connect the power cable to compatible electric outlet. The Power light (6) will switch ON.
6. Set the desired temperature using the regulator (8). At the switch on also the temperature light (4) turns on. Once you have reached the desired temperature, the green light will turn off (**TEMP**).
7. Put food in the basket, immerse the basket in oil and close the lid (3).

**CAUTION: Do not immerse the frozen food with crystal ice on it.**

8. Once finished, open the lid (3) and lift the basket (9) using the handle (5); place the basket over the container (12) using the support on the basket. Allow to drain the oil in excess directly into the basket for a few seconds, then roll out the foods and let them dry on paper towels before serving.

## COOKING TIME AND TEMPERATURE

FOOD	TEMPERATURE	COOKING TIME
CHICKEN WINGS	150°C	12/14 mins
FRENCH FRIES	190°C	8/10 mins
CHICKEN (slices)	190°C	5/8 mins
SHRIMPS	170°C	2/4 mins
ONION RINGS	190°C	3 mins
FISH	170°C	5 mins
EGGPLANT, ZUCCHINI	190°C	2 mins

**NOTE: The table is for guidance only. It is therefore recommended to adjust temperature and cooking times by referring to the weight, thickness and type of storage of food to be cooked, constantly checking the state of cooking and always referring to your own experience and taste.**

## CLEANING

**WARNING: Turn the power knob to OFF and unplug the appliance from the electrical outlet before cleaning.**

- Do not immerse the housing (10) in water, but wash it with a damp cloth and non-abrasive detergent. Also avoid any infiltration of water inside the motor unit.
- All parts except heating element and housing (10) can be washed like every day crockery with non-abrasive sponge and dish detergent. Dry them completely before you assembling the motor unit again.

## TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 230V~50Hz - Power 2000W
- Capacity 3 lt
- Stainless steel basket
- Temperature control switch (from 90° up to 190°C)
- Stainless steel oil tank

## **PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS**

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

- Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

- Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo, etc. Conserve-o em lugares secos.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.

- Este aparelho não pode ser usado por crianças, mesmo com mais de 8 anos.

- Este aparelho pode ser por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode

comprometer a segurança do equipamento e invalidar os termos da garantia.

**ATENÇÃO:** este aparelho inclui uma função de aquecimento. Algumas superfícies, mesmo que não a placa propriamente dita, poderão atingir temperaturas elevadas. Uma vez que a sensibilidade à temperatura difere de pessoa para pessoa, este aparelho deverá ser usado com **CUIDADO**. Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito,

-Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.

-Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.

-Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.

-Utilizar somente acessórios e componentes originais.

Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo

-Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.

## **INSTRUÇÕES GERAIS**

Antes de usar pela primeira vez lave cuidadosamente todas as peças que entrarão em contacto com alimentos.

**CUIDADO: instale o aparelho correctamente**



**antes de iniciar as operações. Desconecte a unidade antes de tocar em qualquer acessório.**

Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver funcionando.

Desligue o aparelho da tomada eléctrica após cada utilização. Deixe o aparelho arrefecer antes de o desmontar ou limpar.



Coloque o aparelho numa superfície plana e estável, longe de cortinas, têxteis ou materiais inflamáveis e onde haja ventilação suficiente.

Não instale junto de fogões eléctricos ou a gás e perto de fornos; coloque o aparelho próximo da tomada para evitar o uso de cabos de extensão.



**CUIDADO: Use com cuidado durante a utilização pois, o produto contém óleo quente potencialmente perigoso.**

Recomendamos não movimentar o aparelho quando ele contém óleo quente e deixe arrefecer antes de esvaziar o reservatório ou limpá-lo.

Verifique se o produto está desligado OFF antes de conectar o aparelho à tomada eléctrica. Para desligar, desligue OFF a energia e depois desconecte-o da tomada. Verifique se o cesto está montado correctamente antes de ligar o aparelho.

Quando terminar de usar o aparelho enrole o cabo de alimentação para garantir uma melhor limpeza.

Siga sempre as instruções indicadas na secção "Limpeza". Não mergulhe o fio eléctrico ou a ficha na água ou outros líquidos; Use um pano húmido para limpar.

## DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES G10124

- |                            |                            |                        |
|----------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1) Orifícios de ventilação | 2) Janela de visualização  | 3) Tampa               |
| 4) Luz de temperatura      | 5) Pega do cesto           | 6) Luz de alimentação  |
| 7) Pega                    | 8) Controlo de temperatura | 9) Cesto               |
| 10) Corpo da resistência   | 11) Base                   | 12) Recipiente de óleo |

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

**CUIDADO: Remova o plástico protector e todos os elementos da embalagem antes de continuar.**

Limpe completamente as peças que entrarão em contacto com os alimentos como o cesto e o interior do aparelho. Use um pano húmido e seque bem antes de utilizar. Monte e desmonte o aparelho algumas vezes para ganhar confiança com os componentes. **Não mergulhe o cabo de alimentação ou a ficha na água ou outros líquidos.**

## MONTAGEM

- Insira o recipiente de óleo (12) na base (11).
- Pegue no corpo da resistência (10) com a pega (7) e conecte-a à base (11). Para isso, insira os elos presentes no corpo da resistência (10) nos orifícios presentes na base (11).

- **Faça esta operação correctamente: se a resistência não estiver bem conectada à base um interruptor de segurança inibirá o funcionamento do elemento de aquecimento.**
- Monte a pega (5) no cesto (9). Na parte interna do cesto existem 2 orifícios: insira os 2 pinos presentes na pega (5) dentro dos orifícios e puxe com força a pega até que ela trave.
- Coloque o cesto no recipiente de óleo e feche a tampa (3).

## FUNCIONAMENTO DO APARELHO

**CUIDADO: Não ligue a fritadeira sem óleo no reservatório.**

1. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor.
2. Abra a tampa (3) e remova o cesto (9), usando a pega (5).
3. Encha o reservatório com óleo de cozinha (3 litros) entre as marcas de nível MIN e MAX.
4. Espalhe um pouco de óleo na janela de visualização (2) para evitar condensação durante a utilização.
5. Depois de verificar se o interruptor de energia (7) está na posição OFF, ligue o cabo de energia à tomada eléctrica. A luz de energia (6) acende ON.
6. Defina a temperatura desejada usando o regulador (8). No interruptor a luz de temperatura (4) também se acende. Depois de atingir a temperatura desejada, a luz verde acenderá (**TEMP**).
7. Coloque os alimentos no cesto, mergulhe o cesto no óleo e feche a tampa (3).

**CUIDADO: Não mergulhe os alimentos congelados com gelo cristalino.**

8. Uma vez terminado, abra a tampa (3) e levante o cesto (9) usando a pega (5); coloque o cesto sobre o recipiente (12) usando o suporte no cesto. Deixe escorrer o óleo em excesso por alguns segundos, retire os alimentos e deixe secar em papel de cozinha antes de servir.

## TEMPO E TEMPERATURA DE FRITURA

ALIMENTOS	TEMPERATURA	TEMPO DE FRITURA
ASAS DE FRANGO	150°C	12/14 min.
BATATAS FRITAS	190°C	8/10 min.
FRANGO (pedaços)	190°C	5/8 min.
CAMARÕES	170°C	2/4 min
ANÉIS DE CEBOLA	190°C	3 min.
PEIXE	170°C	5 min.
BERINGELA, GOURGETE	190°C	2 min.

**NOTA: A tabela é apenas para orientação. Portanto, é recomendável ajustar a temperatura e o tempo de fritura, consultando o peso, a espessura e o tipo de conservação dos alimentos a serem fritos, verificando constantemente o estado de fritura e tendo como referência a sua própria experiência e gosto.**

## LIMPEZA

**AVISO: Coloque o interruptor de alimentação na posição (OFF) e desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de limpá-lo.**

- Não mergulhe o corpo da resistência (10) na água, mas lave-o com um pano húmido e detergente não abrasivo. Evite também qualquer infiltração de água no motor.
- Todas as peças, excepto a resistência e o corpo do motor (10), podem ser lavadas como a louça de cozinha com esponja não abrasiva e detergente. Seque tudo completamente antes de montar a unidade do motor novamente.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Fonte de alimentação: AC 230V~50Hz - Potência 2000W
- Cesto em aço inoxidável, Capacidade 3 lt
- Botão de controlo de temperatura (de 90° a 190°C)
- Tanque de óleo em aço inoxidável

## **FRANCAIS: ADVERTISSEMENT**

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent. Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples.

Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la

prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance.

Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil à un centre d'assistance autorisé.

- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants, même s'ils ont plus de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles ont été correctement supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

**ATTENTION:** Cet appareil comporte une fonction de chauffage. Quelques surfaces, même si non la plaque elle-même, pourront atteindre des températures élevées. Étant donné que la sensibilité à la température diffère de personne à personne, cet appareil devra être utilisé avec **PRUDENCE**. Placez l'appareil sur des surfaces adhérentes et préparées pour cet effet, et utilisez les mesures de protection contre la chaleur conseillées.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires e pièces d'origine.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.

Tenir l'appareil à l'écart des environnements où il peut y avoir des gaz, vapeurs, des substances inflammables ou explosives.

## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les parties en contact avec les aliments.

**ATTENTION: installez l'appareil correctement avant d'initier son fonctionnement. Débranchez l'appareil avant de toucher ses accessoires.**



Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.

Débranchez l'appareil de la prise électrique après chaque utilisation. Laissez l'appareil se refroidir avant de le démonter ou de le nettoyer.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable, où la ventilation soit suffisante.

Ne pas installer près des plaques de cuisson électriques ou à gaz, ou près du four; placez l'appareil près de la prise de courant pour éviter l'utilisation de rallonges.

Fermez toujours le couvercle avant d'allumer. Ne pas utiliser sans huile.

**ATTENTION: Utilisez avec prudence car l'appareil contient de l'huile chaude potentiellement dangereuse.**



Nous vous recommandons de ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il contient de l'huile chaude et de le laisser refroidir avant de vider le réservoir ou de le nettoyer.

Vérifiez que l'appareil est éteint avant de le brancher à la prise électrique. Pour l'éteindre, tournez le bouton en position OFF puis débranchez-le de la prise de courant.

Assurez-vous que le panier est correctement mis en place avant d'allumer l'appareil sous tension.

Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, vous devez enrouler le cordon d'alimentation afin qu'il reste propre et bien rangé

Suivez toujours les instructions de la section "Nettoyage". Ne plongez pas le cordon électrique ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides; Utilisez un chiffon humide pour nettoyer.

# NOMENCLATURE G10124

- |                              |                                   |                           |
|------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 1) Trous de ventilation      | 2) Fenêtre transparente           | 3) Couvercle              |
| 4) indicateur de température | 5) Poignée du panier              | 6) Indicateur de courante |
| 7) Poignée                   | 8) Contrôle de température        | 9) Panier                 |
| 10) Boîtier                  | 11) Base avec pieds antidérapants | 12) Récipient à huile     |

## PREMIÈRE UTILISATION

**ATTENTION: Retirez le plastique de protection et tous les éléments de l'emballage avant de continuer.**

Nettoyez soigneusement les pièces qui seront en contact avec les aliments, telles que le panier et l'intérieur de l'appareil. Utilisez un chiffon humide et séchez soigneusement avant utilisation. Ne pas immerger le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.

## ASSEMBLAGE

- 1.Placer le récipient à huile (12) dans la base (11).
- 2.Prendre le boîtier (10) avec la poignée (7) et le connecter à la base (11). Pour le faire, placer les accrochages du boîtier (10) dans les voies sur la base (11). Effectuer correctement cet operation : si le boîtier n'est pas connecté à la base, un indicateur de sécurité arrête le fonctionnement de la résistance.
- 3.Brancher la poignée (5) au panier (9). Dans le panier il y a 2 trous : saisir les deux échelons présents sur le côté de la poignée (5) dans les trous et ensuite tirer énergiquement la poignée afin de la bloquer en position correcte.
- 4.Placer le panier dans le récipient à huile et fermer avec le couvercle (3).

## FONCTIONNEMENT

**ATTENTION: N'allumez pas la friteuse sans huile dans le réservoir.**

- 1.Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- 2.Ouvrir le couvercle (3) et enlever le panier (9) en utilisant la poignée (5).
- 3.Remplir le récipient à huile pour aliments (environ 3 litres) en réstant entre les niveaux MIN et MAX inqués dans le réservoir.
- 4.Déployez un peu d'huile sur la fenêtre de visualisation (2) pour éviter la condensation pendant l'utilisation.
- 5.Après que vous être sur que le bouton de réglage de la température (8) est réglé sur OFF, branchez le câble d'alimentation sur une prise électrique compatible. Le voyant vert (6) indique que cet élément est correctement connecté.
- 6.Réglez la température souhaitée à l'aide du régulateur (8). A l'allumage, l'indicateur TEMP s'éteigne.
7. Mettez les aliments dans le panier (9), plonger le panier dans l'huile et fermer le couvercle (3).

**ATTENTION: N'immergez pas les aliments surgelés lorsque ils sont encore couverts de glace.**

8. Une fois terminée la cuisson, ouvrir le couvercle (3) et monter le panier au dessus du niveau de l'huile, en le plaçant sur le récipient à huile (12) grâce au soutien présent sur le panier (9). Laisser égoutter l'huile en excès pendant quelque second, ensuite placer les aliments sur le papier absorbant et les laisser sécher avant de les servir.

## TEMPS DE CUISSON ET TEMPÉRATURE

ALIMENTS	TEMPÉRATURE	TEMPS DE CUISSON
AILES DE POULET	150° C	12/14 min
FRITES	190° C	8/10 min
POULET (tranches)	190° C	5/8 min
CREVETTES	170° C	2/4 min
RONDELLES D'OIGNON	190° C	3 minutes
POISSON	170° C	5 minutes
Aubergine, courgette	190° C	2 minutes

**RAPPEL: le tableau est uniquement à titre indicatif. Il est donc recommandé de régler la température et les temps de cuisson en se référant au poids, à l'épaisseur et au type de stockage des aliments à cuire, en vérifiant constamment l'état de la cuisson et en se référant toujours à votre expérience et à vos goûts.**

## NETTOYAGE

**AVERTISSEMENT:** mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF et débranchez l'appareil de la prise électrique avant le nettoyage. Attendez jusqu'à quand l'appareil et l'huile sont complètement froids.

Toutes les parties, à exception de la résistance et du corps résistance (10) peuvent être lavés comme toute vaisselle en utilisant un chiffon non-abrasif et du lessive. Les essuyer avant de le brancher à nouveau au corps de l'appareil.

Ne plongez pas le boîtier dans l'eau, mais lavez-le avec un chiffon humide et un nettoyant non abrasif. Évitez également toute infiltration d'eau dans le carter du moteur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 230 ~ 50 / 60Hz - Puissance 2000W
- Panier en acier inoxydable, Capacité 3 lt.
- Interrupteur de contrôle de la température (de 90° à 190° C)
- Récipient d'huile détachable.

## **DEUTSCH:** HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren



oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.
- Dieses Gerät kann nicht von Kindern verwendet werden, auch wenn diese älter als 8 Jahre sind.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden, wie das Gerät verwendet werden kann, und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

**WARNUNG:** Dieses Gerät enthält eine Heizfunktion. Oberflächen, außer die funktionellen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da die Temperaturen von verschiedene Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät mit **VORSICHT** verwendet werden. Halten Sie das Gerät ausschließlich auf Griffflächen die abhalten und verwenden Sie solche Hitzeschutzmaßen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn –Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf-und kalte Zonen.

### **ALLGEMEINE ANWEISUNGEN**

Bevor Sie das gerät zum ersten mal verwenden, waschen Sie sorgfältig alle teile, die mit den lebensmitteln in

berührung kommen, wie z.B. den Behälter.



**ACHTUNG: Sorgen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts für eine korrekte Installation. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Ziehen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es zerlegen oder reinigen.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche und bei ausreichender Belüftung.

Nicht in der Nähe von Elektro- oder Gaskochfeldern und außerhalb des Ofens installieren. Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Steckdose auf, um die Verwendung von Verlängerungskabeln zu vermeiden.



**VORSICHT: Während des Gebrauchs mit Vorsicht verwenden, da das Produkt möglicherweise gefährliches heißes Öl enthält.**

Wir empfehlen, das Gerät nicht zu bewegen, wenn es heißes Öl enthält, und es abkühlen zu lassen, bevor Sie den Behälter entleeren oder reinigen.

Überprüfen Sie, ob das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen. Schalten Sie den Knopf zum Ausschalten auf OFF und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.

Nicht ohne Öl verwenden.

Stellen Sie sicher, dass der Korb richtig zusammgebaut ist, bevor Sie das Produkt einschalten.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, wickeln Sie das Netzkabel ein, um eine bessere Reinigung zu gewährleisten.

Zur Reinigung folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".

Tauchen Sie das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

## BESCHREIBUNG DER TEILE G10124

- |                      |                       |                    |
|----------------------|-----------------------|--------------------|
| 1) Lüftungsöffnungen | 2) Sichtfenster       | 3) Deckel          |
| 4) Temperaturanzeige | 5) Griff des Korbs    | 6) Betriebsanzeige |
| 7) Griff             | 8) Temperaturregelung | 9) Korb            |
| 10) Gehäuse          | 11) Boden             | 12) Ölbehälter     |

## ERSTE ANWENDUNG

**VORSICHT:** Entfernen Sie den Schutzplastik und alle Elemente der Verpackung, bevor Sie fortfahren.

Reinigen Sie gründlich die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, z. B. den Korb und das Innere des Geräts. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und trocknen Sie es vor Gebrauch gründlich ab. Montieren und demontieren Sie das Gerät einige Zeit, um Vertrauen in die Teile zu haben. Tauchen Sie das Netzkabel nicht ein und schließen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten an.

## BESCHLAG

1. Setzen Sie den Ölbehälter (12) in den Boden (11) ein.
2. Nehmen Sie das Gehäuse (10) mit dem Griff (7) und verbinden Sie es mit der Basis (11). Führen Sie dazu die am Gehäuse (10) vorhandenen Glieder in die an der Basis (11) vorhandenen Löcher ein.  
**Führen Sie diesen Vorgang korrekt aus: Wenn das Gehäuse nicht gut mit dem Sockel verbunden ist, verhindert ein Sicherheitsschalter die Funktion des Heizelements.**
3. Den Griff (5) am Korb (9) befestigen. Im inneren Teil des Korbs befinden sich 2 Löcher: Führen Sie die 2 im Griff (5) vorhandenen Stifte in die Löcher ein und ziehen Sie dann fest am Griff, bis er blockiert.
4. Setzen Sie den Korb in den Ölbehälter ein und schließen Sie den Deckel (3).

## BETRIEB DES GERÄTS

**VORSICHT:** Schalten Sie die Fritteuse nicht ohne Öl im Behälter ein.

7. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
  8. Öffnen Sie den Deckel (3) und entfernen Sie den Korb (9) mit dem Griff (5).
  9. Füllen Sie den Behälter zwischen MIN und MAX mit Speiseöl (3 Liter).
  10. Verteilen Sie etwas Öl auf dem Sichtfenster (2), um Kondensation während des Gebrauchs zu vermeiden.
  11. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Netzknopf (7) auf OFF steht, schließen Sie das Netzkabel an eine kompatible Steckdose an. Die Betriebsanzeige (6) leuchtet auf.
  12. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Regler (8) ein. Beim Einschalten leuchtet auch die Temperaturanzeige (4) auf. Sobald Sie die gewünschte Temperatur erreicht haben, erlischt das grüne Licht (TEMP).
  13. Legen Sie Lebensmittel in den Korb, tauchen Sie den Korb in Öl und schließen Sie den Deckel (3).
- VORSICHT:** Tauchen Sie die gefrorenen Lebensmittel nicht mit Kristalleis ein.
14. Wenn Sie fertig sind, öffnen Sie den Deckel (3) und heben Sie den Korb (9) mit dem Griff (5) an. Stellen Sie den Korb mit der Halterung auf den Korb über den Behälter (12). Lassen Sie das überschüssige Öl einige Sekunden lang direkt in den Korb abtropfen, rollen Sie die Lebensmittel dann aus und lassen Sie sie vor dem Servieren auf Papiertüchern trocknen.

## KOCHZEIT UND TEMPERATUR

LEBENSMITTEL	TEMPERATUR	KOCHEN
HÜHNERFLÜGEL	150° C	12/14 min
POMMES FRITTES	190° C	8/10 min
HÜHNCHEN (Scheiben)	190° C	5/8 min
GARNELEN	170° C	2/4 min
ZWIEBELRINGE	190° C	3 min
FISCH	170° C	5 Min
AUBERGINE, ZUCCHINI	190° C	2 Min

**HINWEIS:** Die Tabelle dient nur zur Orientierung. Es wird daher empfohlen, Temperatur und Garzeiten anzupassen, indem Sie sich auf das Gewicht, die Dicke und die Art der Lagerung der zu kochenden Lebensmittel beziehen, den Zustand des Kochens ständig überprüfen und sich immer auf Ihre eigenen Erfahrungen und Ihren Geschmack beziehen.

## REINIGUNG

**WARNUNG:** Schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie das Gerät vor der Reinigung aus der Steckdose.

- Tauchen Sie das Gehäuse (10) nicht in Wasser, sondern waschen Sie es mit einem feuchten Tuch und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie auch das Eindringen von Wasser in die Motoreinheit.

- Alle Teile außer Heizelement und Gehäuse (10) können wie alltägliches Geschirr mit nicht scheuerndem Schwamm und Spülmittel gewaschen werden. Lassen Sie das Gerät vor dem Zusammenbau wieder vollständig trocknen.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: AC 230V~50Hz - Leistung 2000W
- Kapazität 3 lt
- Rostfreier Stahl korb
- Temperaturregler (von 90° bis 190° C)
- Öltank aus rostfreiem Stahl

## RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



## WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

## RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

## RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLÉTRIQUES ET ÉLÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer a la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement a la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

## ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.



Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail [assistenzatecnica@trevidea.it](mailto:assistenzatecnica@trevidea.it) e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

*To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at [assistenzatecnica@trevidea.it](mailto:assistenzatecnica@trevidea.it) asking for the service centers supervisor.*

**La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.**

**TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.**

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.*



[www.g3ferrari.it](http://www.g3ferrari.it)

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI  
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA